



# NAFARROAKO PARLAMENTUKO

## ALDIZKARI OFIZIALA

---

VIII. legegintzaldia

Iruña, 2015eko otsailaren 9a

18. ZK.

---

### **A U R K I B I D E A**

B SAILA:

**Foru lege proposamenak:**

—Foru Lege proposamena, Nafarroako Merkataritza, Industria eta Zerbitzu Ganbera Ofizialari buruzkoa  
(2. or.).

---

**B saila:**  
**FORU LEGE PROPOSAMENAK**

---

## **Foru Lege proposamena, Nafarroako Merkataritza, Industria eta Zerbitzu Ganbera Ofizialari buruzkoa.**

Nafarroako Parlamentuko Mahaiak, 2015eko otsailaren 2an egindako bilkuran, Eledunen Batzarrari entzun ondoren, erabaki hau hartu zuen, besteak beste:

Nafarroako Foru Eraentza Berrezarri eta Hobezeari buruzko Lege Organikoaren 19.1.b) artikulua aitortzen dion legegintzarako ekimena erabiliz, Unión del Pueblo Navarro parlamentu-taldeak eta Nafarroako Parlamentuko Parlamentu-talde Popularrak aurkeztu dute Nafarroako Merkataritza, Industria eta Zerbitzu Ganbera Ofizialari buruzko Foru Lege proposamena, eta presako prozeduraz izapidetu dadin eskatu dute.

Hori horrela, Legebiltzarreko Erregelamenduko 110. eta 148. artikuluetan ezarritakoarekin bat, Eledunen Batzarrari entzun ondoren, hona

### **ERABAKIA:**

**1.** Agintzea Nafarroako Parlamentuko Aldizkari Ofizialean argitara dadin Nafarroako Merkataritza, Industria eta Zerbitzu Ganbera Ofizialari buruzko Foru Lege proposamena.

**2.** Foru lege proposamen hori presako prozeduraz izapidetzea.

**3.** Foru lege proposamen hori Nafarroako Gobernuari igortzea, Erregelamenduko 148. artikuluan ezarritako ondorioetarako, eta hari adieraztea bere iritzia emateko epea zortzi eguneko dela.

Iruñean, 2015eko otsailaren 2an

Lehendakaria: Alberto Catalán Higuera

### **Nafarroako Merkataritza, Industria eta Zerbitzu Ganbera Ofizialari buruzko Foru Lege proposamena**

#### **ZIOEN AZALPENA**

Nafarroako Foru Eraentza Berrezarri eta Hobezeari buruzko abuztuaren 10eko 13/1982 Lege

Organikoaren 44.24. artikuluan ezarritakoaren arabera, Nafarroako Foru Komunitateak eskumen osoa du Merkataritza eta Industria Ganberaren arloari dagokionez; betiere, legedi orokorraren oinarriko printzipioekin bat eta Estatuak kanpo merkataritzaren arloan dituen eskumenak deuseztatzen ukatu gabe.

Eskumen horren gerizpean hasieran eman zen foru legedia mugatu zen Nafarroako Merkataritza eta Industria Ganbera Ofizialaren finantzaketa soilik arautzera.

Horrela, bada, arlo horretan eman zen lehenbiziko foru legeak, Nafarroako Merkataritza eta Industria Ganbera Ofizialaren finantzaketari buruzko abenduaren 31ko 45/1983 Foru Legeak –geroago eman ziren 1987 eta 1989ko ekitaldietako Nafarroako aurrekontu orokorreari buruzko foru legeen bidez aldarazi baitzen–; “ganbera-baliabide iraunkorra” deritzona ezarri zuen Nafarroako Merkataritza eta Industria Ganbera Ofizialaren alde; delako baliabide hori portzentaje bat da, Sozietateen gaineko Zergaren eta Lizentzia Fiskalaren kuotena eta Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren enpresa- eta lanbide-jardueren etekinena.

Arloan eman zen bigarren testua apirilaren 4ko 6/1995 Foru Legea izan zen; lege horrek Nafarroako Merkataritza eta Industria Ganbera Ofizialari dagokion ganbera-baliabidea arautu zuen eta xedetzat zera izan zuen, ganbera-baliabide iraunkorraren munta berriak ezartzea, Merkataritza, Industria eta Nabigazioko Ganbera Ofizialei buruzko martxoaren 22ko 3/1993 Oinarriko Legeak ezarri zituenei egokitzuz –Lizentzia Fiskalari zegokiona salbu–; kasu honetan helburua zen nafar zergadunen araubide amankomuneko zergadunekiko bereizkeria saihestea eta, aldi berean, aplikatzea zen araubide juridikoa araupetzea.

Hori guztia gorabehera, arestian aipatu den Merkataritza, Industria eta Nabigazioko Ganbera Ofizialei buruzko martxoaren 22ko 3/1993 Oinarriko Legeak osorik ezarri zuen zuzenbide publi-

koko korporazio horiek bete behar duten araubide juridikoa eta, halaber, Estatuan arlo hori buruz dagoen legedia orokorraren oinarritzko printzipioak ezarri zituen.

Beraz, Nafarroako Merkataritza eta Industria Ganbera Ofizialaren jarduna arautzen zuen esparru juridikoa arautegi bakarrean ezartzeko asmoz, betiere Estatuaren eta Nafarroako Foru Komunitatearen arteko eskumenen banaketarekiko errespetua abiaburu hartuta, azaroaren 19ko 17/1998 Foru Legea onetsi zen, zeinak, aldaketa batzuekin, urte hauetan zehar Nafarroako Merkataritza eta Industria Ganbera Ofizialaren izaera, osakera eta eginkizunak arautu dituen.

Aurrekoa gorabehera, Estatuak merkataritza ganberari buruzko oinarritzko lege berri bat onesteko –apirilaren 1eko 4/2014 Oinarritzko Legea, Merkataritza, Industria, Zerbitzu eta Nabigazioko Ganbera Ofizialena–, zeinak bere helburuen artean baitu korporazio horiek birdefinitzea, gure herrialdearen bizitza ekonomikorako funtsezko erakunde gisa, eta haien eginkizuna indartzea, enpresa txiki eta ertainei nazioarteratzearen eta lehiakortasuna areagotzearen esparruan laguntza emateari dagokionez, exijitzen du gaur egun dagoen foru araudia egokitzea, eta hain zuzen ere gaurkotze hori egiten da Nafarroako Merkataritza, Industria eta Zerbitzu Ganbera Ofizialari –aurrerantzean, “Ganbera” deituari– buruzko foru lege honen bitartez.

Foru legeak bost titulu ditu.

I. titulua idazpurua “Xedapen orokorrak” da, eta horretan Ganbera itxuratzen duten funtsezko ardatzak ezartzen dira. Horrela, Nafarroako Foru Komunitatearen lurraldean ganbera bakarra ezartzen du eredu, eskualdeko edo udal mailako ordezkariak sortzea gorabehera; testuan azaltzen den definizioaren arabera zuzenbide publikoko korporazioa da, berariazko nortasun juridikoa eta bere helburuak betetzeko jardute-gaitasun osoak dituena. Halaber, administrazio publikoentzako kontsulta lankidetzarako organoa ere bada, eta helburu horietarako eginkizun publiko-administratibo batzuk ere esleitzen dizkio. Horiek betetzeko, Nafarroako Foru Komunitatearen administrazioaren tutoretzapean egonen da eta, hala denean, Estatuko administrazioarenean, eta hori guztia helburutzat dituen interes pribatuak bazter utzi gabe. Aldi berean, aitortzen da jarduera pribatu batzuk egitea lehia askeko araubidean, betiere ganberak entitate zerbitzu-emaile gisa indartzearen esparruan.

II. tituluan Ganberaren osaera, antolakuntza eta funtzionamendua garatu dira, eta gobernu-

organoen osaera, hautespena eta horien eskudantziak ezarri ditu, hau da: Osoko Bilkura, Batzorde Exekutiboa eta Ganberaburua. Hori guztia, Estatu-ko oinarritzko legediak ezartzen duen funtzionamendu demokratikoaren printzipioaren arabera; halaber, Ganberako langileei buruzko beste alderdi batzuk lantzen ditu.

III. tituluak Ganberaren hauteskunde-araubidea arautzen du, eta eroldaren eta hauteskunde-prozesuari buruzko arauak ematen ditu.

IV. titulua araubide ekonomiko eta aurrekontuei buruzkoa da; Ganberak bere jarduerak finantzatzeko izanen dituen bitarteko ekonomikoak adierazten ditu, haren aurrekontu eta kontuen kontrol sistemak eratzen ditu, eta esaten du horien onespena Nafarroako Foru Komunitatearen Administrazioari dagokiola.

Azkenik, V. tituluak, Ganberaren araubide juridikoa araupetzen du eta haren jarduna betetzea Nafarroako Foru Komunitatearen Administrazioaren tutoretzapean jartzen du eta, hala denean, Estatuko Administrazioarenean. Halaber, jasotzen du Kontuen Ganberak kanpotik kontrolatuko duela; Ganberak dituen eskumen publiko-administratibok betearaziz eman dituen ebazpenen aurkako errekurtsioen araubidea ezartzen du; ezartzen du, halaber, Ganberak bere gobernu-organoei hartzen dituzten erabakiei buruzko informazioa eman behar diola Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioari; eta bere jarduera eteteko aukera aurreikusten du eta, baldintza zehatz batzuk gertatuz gero, baita haiek desegitea ere.

## I. TITULUA Xedapen orokorrak

### 1. artikulua. Xedea eta aplikazio eremua.

1. Foru lege honen xedea da Nafarroako Merkataritza, Industria eta Zerbitzu Ganbera Ofizialaren –aurrerantzean, “Ganbera” deituaren– araubidea ezartzea. Nafarroako Foru Komunitatean egonen den bakarra izanen da.

2. Ganberak ordezkariak ezar ditzake Nafarroako eskualde eta udalerrietan baldin eta bertako jarduera ekonomikoak horrela jokatzea aholkatzen badu.

### 2. artikulua. Izaera eta araubide juridikoa.

1. Ganbera da zuzenbide publikoko korporazio bat, nortasun juridikoa du eta bere helburuak betetzeko jardute-gaitasun osoa; administrazio publikoaren aholkularitza eta lankidetzarako organo bezala taxutu da, baina dituen interes pribatuak kaltetu gabe. Ganberaren egitura eta funtzionamendua demokratikoak izanen dira.

2. Ganberak foru lege honetan eta legea garatzeko onesten den foru araudian ezarri dena izanen du arau. Hori, halere, ez da eragozpena izanen merkataritza, industria, zerbitzu eta nabigazioko ganbera ofizialei buruzko estatu-mailako legedia aplikatzeko. Ordezko izaeraz, aplikatzekoa izanen da administrazio publikoen egitura eta funtzionamenduari buruzko legedia, ganberaren izaera eta helburuekin bateragarria den heinean. Kontratazioak eta ondare-arabideak zuzenbide pribatuaren arauak beteko dituzte. Ganberaren Erregelamenduak prozedura bat ezarriko du publizitatea, garrantasuna eta bazterkeriarik eza bermatzeko.

### 3. artikulua. Helburua

Ganberaren helburua da merkataritzaren, industriaren eta zerbitzuen interes orokorrak ordezkatzeko, sustatzea eta defendatzea, baita adierazitako jardueretan aritzen diren enpresei zerbitzuak ematea ere. Era berean, foru lege honek esleitzen dizkion izaera publikoko eskumek beteko ditu, baita administrazio publikoek antolamendu juridikoan aurreikusitako tresnen bidez esleitzen dizkietenak ere.

Ganberak, bere helburuak lortzeko jarduerak garatzean, ez die kalterik egiten sindikatu-askatasunari, enpresarien elkartzeko eskubideari, horrelako elkarteek enpresarien interesak ordezkatzeko hartzen duten ahalmenari, ez eta legez osatzen diren bestelako erakunde sozialen jarduketari ere.

### 4. artikulua. Izenaren erreserba

Ezein pertsona fisiko edo juridikok edo erakunde ezin ezinen ditu erabili ondorengo termino hauek: Nafarroako Merkataritza, Industria eta Zerbitzu Ganbera Ofiziala; Nafarroako Merkataritza, Industria eta Zerbitzu Ganbera; edo Merkataritza Ganbera. Aurreko terminoak ezin izanen dira erabili, ezta ere, aurreko terminoak pertsona edo entitate bat eratu deneko edo eginkizun nahiz eragiketarako garatzen ditueneko izendapenaren osagai gisa, baldin eta izendapen horrek antzeko terminoak badauzka, nahasmena eragiteko modukoak direnean. Nolanahi ere, hori ez da eragozpena izanen Ganberak bere borondatez eta bere helburuak betetze aldera eratu edo sustatutako izendapenentarako, ez eta atzerriko herrialdeek Espainian dituzten ganbera ofizialeentarako ere.

### 5. artikulua. Eginkizunak

1. Ganberak izaera publiko-administratiboko honako eginkizunak izanen ditu:

a) Jatorri-ziurtagiriak eta nazioko zein nazioarteko merkataritza-zirkulazioarekin zerikusia duten gainerako ziurtagiriak jaulkitzea, indarreko araudian aurreikusitako kasuetan.

b) Nafarroako merkataritzako ohitura eta usadioak biltzea –eta, orobat, negozioren arloko egitea eta usadioak–, biltzea, eta haien existentziari buruzko ziurtagiriak ematea, haiek argitaratzea eta haien berri ematea.

c) Herri-administrazioen aholkularitza-organo izatea, administrazio horiek ezartzen edo eskatzen dituzten baldintzetan, merkataritzaren, industriaren eta zerbitzuen garapenerako.

d) Kanpo merkataritza sustatzeko, laguntzeko eta pizteko jarduerak egitea, bereziki esportazioa eta Nafarroako produktu eta zerbitzuen presentzia bultzatuz, eta horretarako, Ganberaren nazioarteratze-plana egin eta gauzatzea, Estatuko eta Nafarroako Foru Komunitateko legedian ezarri dena betez.

e) Administrazio eskudunekin parte hartzea Lanbide Heziketako ikasketen parte den lantoki-prestakuntza praktikoaren antolaketan eta Lanbide Heziketa Dualeko ekintzetan eta prestakuntza-ekimenetan; batez ere, lantoki eta enpresak hautatzeko eta balioztatze orduan, ikasleen tutoreen izendapen eta prestakuntzan eta programazioa betetzearen gaineko kontrol- eta ebaluatze-eginkizunean, ezertan eragotzi gabe enpresaburu-erakundeei arlo horretan esleia dakizkiekeen funtzioak.

f) Estatuko Administrazio Orokorrak hala eskatzen dionean, enpresei laguntzeko programa publikoak izapidetzea, kasu bakoitzean ezartzen diren baldintzetan, eta horiekin zerikusia duten zerbitzu publikoak kudeatzea, Estatuko Administrazioari dagokionean kudeatzea.

g) Enpresa guztien errolda publiko bat kudeatzea, foru lege honetako 11. artikuluan ezarritako baldintzetan, bai eta bere mugapean enpresa horiek dituzten establezimendu, ordezkariak eta agentziena ere.

h) Enpresa-leihatila bakar gisa jardutea, administrazio publiko eskudunek hala eskatzen diotenean.

i) Administrazio publikoekin elkarlanean aritzea ekonomia- eta enpresa-jarduerak hasteko eta garatzeko prozeduren sinplifikazio administratibotan, baita arabide ekonomikoa eta enpresa-arabidea hobetzen ere.

j) Enpresa txikien eta ertainen lehiakortasuna areagotzera bideratutako jarduketak sustatzea, eta berrikuntza eta enpresentarako teknologia-transferentzia bultzatzea.

k) Enpresen ekonomia digitala ezartzeko prozesua bultzatzea eta arlo horretan administrazio publikoekin elkarlanean aritzea.

l) Europar Batasuneko funtsak kudeatzeko agintariak bidezkoztat jotzean, Ganberak enpresen lehiakortasuna hobetzera zuzendutako Europar Batasuneko funtsak kudeatzen parte hartu ahal izanen du.

2. Halaber, Ganberaren egitekoa izanen da ondoren aipatzen diren eginkizun publiko-administratiboak garatzea:

a) Nafarroako merkataritza, industriari eta zerbitzuei buruzko estatistikak taxutzea, ebaluazio inkestak egitea, merkataritzako, industriako eta zerbitzuetako sektore ezberdinen azterlanak egitea, eta, kasua bada, haien zabalkundea egitea, Nafarroako Foru Komunitatean arlo horretan eza-eritako antolamendu juridikoa betez.

b) Merkataritza, industria eta zerbitzuak sustatzeko beharrezkoztat edo komenigarritzat jotzen dituzten erreforma edo neurri guztiak proposatzea Nafarroako administrazio publikoei.

c) Elkarlanean aritzea merkataritzaren, industriaren eta zerbitzuen lehiakortasuna areagotzeko diseinatzen diren planak prestatzen, garatzen, gauzatzen eta horien jarraipena egiten.

d) Nafarroako administrazio publikoekin elkarlanean aritzea, enpresak sortzeko laguntza- eta aholkularitza-organo gisa.

e) Administrazio publikoekin elkarlanean aritzea eta haiei laguntzea, jarduketa materialak gauzatzuz, lege-betekizunak betetzen direla egiaztatu eta konprobatzeko, eta egiaztatzeko ezen merkataritza-, industria- eta zerbitzu-establezimenduek bete egiten dutela indarrean dagoen araudi orokorrean eta sektorialean ezarrita dagoena.

f) Azoka eta erakusketen antolakuntza sustatzea eta horietan laguntza ematea.

g) Irakaskuntza-zentro publikoek edo pribatuek, eta, halakorik bada, administrazio publiko eskudunek ezarritako prestakuntza-programetan elkarlanean aritzea.

h) Informatzea Nafarroako Foru Komunitateak emandako arau-proiektuetatik merkataritzaren, industriaren eta zerbitzuen interes orokorrean eragiten dietenak, berariazko xede gisa tamaina handiko industria-, merkataritza- edo zerbitzu-jardueren ezarpena duten lurralde-antolamendurako tresnak eta merkataritza-establezimendu handiak ezartzeko espedienteak.

i) Enpresei laguntzeko programa publikoak izapidetzea kasu bakoitzerako ezarriko diren baldintzetan, eta horiekin zerikusia duten zerbitzu publikoen kudeaketa egitea, baldin eta kudeatze-

lan hori Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioari badagokio.

j) Administrazio eskudunarekin lankidetzan aritzea, merkataritza, industria, zerbitzuak eta nabigazioa sustatzearen egiten diren azterlanak, lanak eta ekintzak informatuz.

k) Turismoa sustatzen laguntzea administrazio publiko eskudunetik kooperazioaren eta lankidetzaren esparrutik.

l) Administrazio eskudunekin lankidetzan aritzea, informazioa eta orientazioa emanez laneko esperientziaren bidez eskuratutako lanbide-gaitasunak aitortzeko helburua duen ebaluazio-, ziurtatze- eta egiaztatze-prozedurari dagokionez, bai eta prozedura horretako fase batzuk gauzatu ahal izateko instalazio zein zerbitzuak utziz.

m) Halaber, Ganberak beste edozein funtzio bete ahalko du, Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioak bere eskumenen esparruan beharrezko jotzen duena.

3. Ganberak beste jarduera batzuk ere egin ahal izanen ditu, izaera pribatukoak eta lehia askearen araubidean, baldin eta mesedegarriak badira merkataritza, industria eta zerbitzuak defendatzeko, babesteko edo sustatzeko, edota erabilgarriak badira adierazitako helburuak erdies- teko; bereziki, enpresei informazioa eta aholkularitza emateko zerbitzuak ezarri ahalko ditu. Era berean, funtzio hauek ere gauzatu ahal izanen ditu: enpresaren antolamenduari eta kudeaketari buruzko prestakuntza zabaldu eta ematea; enpresak ziurtatzeko eta homologatzeko zerbitzuak eskaintzea; eta frankiziako, azpiproduktuetako, azpikontratazioetako eta hondakin- eta poltsak sortzea, kudeatzea eta administratzea, baita kontratazio-lonjak ere. Guztia ere, indarreko araudi sektorialak jarduera horien gauzatzeko eskatzen dituen betekizunak betez.

Bitartekaritza-jarduerak ere egin ahal izanen ditu, baita nazioko nahiz nazioarteko merkataritza-arbitrajekoak ere, indarreko legedian zehaztutako- arekin bat.

4. Ganberak, bere funtzioak behar bezala bete- tzeko, eta tutoretza duen administrazioaren baime- na aurretiaz jasota betiere, era guztietako elkarte, fundazio eta sozietateak sustatu ahal izanen ditu, zibilak edo merkataritzakoak, bai eta horietan parte hartu ere; halaber, egoki diren lankidetz- hitzarmenak egin ahal izanen ditu nazioko nahiz a- tzerriko merkataritza-ganberekin. Tutoretza duen Administrazioak zehaztuko du zein diren kasuko jarraipen-mekanismoak.

5. Aurreko paragrafoan aipaturiko baimenak ez du ezein kasutan esan nahi Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioak inolako erantzukizun nagusirik edo subsidiariorik bereganatuko duenik, Ganberak bere jarduera pribatuen esparruan izandako jardunetik eratorritako eskubide eta betebeharreri dagokienez.

6. Bere funtzioak behar bezala gauzatu ahal izateko, Ganberak eta administrazio publikoek hitzarmenak egin ahalko dituzte, Nafarroako Kontratu Publikoari buruzko ekainaren 9ko 6/2006 Foru Legeko 29. artikuluko 2. idatz-zatian eta azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuaren bidez onetsitako Sektore Publikoaren Kontratuaren Legearen testu bategineko 4.1 artikuluko c) eta d) letretan jasotakoak, horretarako behar diren baldintzak betetzen direnean; eta kontratuak egin ahal izanzen dituzte, zeinetan administrazio publikoak kontratazio publikoaren arloko legedi indardunean ezarritakoari egokitu beharko zaizkion. Antolamendu juridiko indardunean baimendutako gainerako tresnez ere baliatu ahalko dira. Eginkizun publiko-administratiboak betetzean administrazio publikoekin behar bezalako koordinazioa dagoela bermatuko da, horretarako egoki diren lankidetzatresnak sinatuz eta arloan eskudun diren administrazioek kasua bada prestatzen dituzten jarduketaren bitartez. Halaber, Ganberak hitzarmenak edo bestelako lankidetzatresnak izenpetu ahalko ditu, bermatze aldera bere jarduketak enpresa-erakundeek aurrera eramandakoekin egoki koordinatzen direla.

7. Funtzio publiko-administratiboak garatzean, Ganberak bere inpartzialtasuna eta gardentasuna bermatuko ditu.

8. Jarduera guztien garapenean, Ganberak desgaitasuna duten pertsonen irisgarritasun baldintzak errespetatuko ditu, aplikatzekoa den araudiak ezartzen duen moduan.

Emandako informazioa, edozein formatutan, eta orokorrean hartzailearentzako arreta-zerbitzuak eta instalazioak nolakoak eta desgaitasuna duten pertsonak horietara iristeko modukoak izan beharko dira. Horretarako, kontuan izanzen dira desgaitasun mota bakoitzeko beharrak, eskura jarriko dira baliabideak eta laguntzak, eta beharrezkoak diren zentzuzko egokitzapenak eginen dira.

#### **6. artikulua.** Eginkizunak eskuordetzea

1. Nafarroako Gobernuak bere eskumeneko eginkizunen betetzea edo jardueren kudeatzea eskuordetu ahalko dizkio Ganberari.

2. Eskuordetze horrek, inguruabar teknikoak, ekonomikoak, gizartekoak, juridikoak edo lurraldearen arlokoak badaudela egiaztatzen duen administrazio-espeditente egokia izapidetu ondoren, Ganberaren berariazko onespina izan beharko du, aurretiazkoa.

3. Eskuordetzeak honako hauek beharko ditu zedarritu: xede dituen eskumenak edo eginkizunak, eskuordetu diren ahalmen zehatzak, horiek baliatzeko baldintza zehatzak eta eskuordetzea egiten duen organoak beretzat gorde dituen kontrol neurriak.

4. Ganberak eskuordetzearen bidez ematen dituen ebazpenek berariaz agertuko dute inguruabar hori, eta Nafarroako Gobernuak emandako ebazpentzat joko dira.

5. Nafarroako Gobernuak edozein unetan ezeztatzeko eskuordetze hori.

6. Eskuordetzea, baita horren ezeztapena ere, Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratuko dira.

#### **7. artikulua.** Kudeatzeko agindua.

1. Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioak bere eskumeneko jarduera materialak, teknikoak edo zerbitzuen arlokoak agin diezazkioke Ganberari, baldin eta eraginkortasun-arrazoiek edo bitarteko tekniko egokirik ez edukitzeak horrela egitea aholkatzen badute.

2. Kudeaketa agintzeak ez du esan nahi lagatzen denik eskumenaren edo horren erabileraren funtsezko elementuen titulartasuna; Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioaren erantzukizuna da agindu horrek xedetzat duen jarduera material zehatzari oinarri emateko edo jarduera hori txertatzen deneko egintza edo ebazpen juridiko guztiak ematea.

3. Kudeaketa agintzea Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioaren eta Ganberaren arteko hitzarmen baten bidez gauzatuko da, zeina Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratuko baita. Honako hauek agertuko dira hitzarmen horretan: agindu den edo diren jarduerak, aginduaren indaraldia, agindu den kudeaketa horren izaera eta norainokoa eta, hala denean, bi alderdiek jarri dituzten bitarteko ekonomikoak.

**8. artikulua.** Nazioartermatzea eta lehiakortasuna sustatzeko planak.

1. Ganberak parte hartuko du Ganberaren nazioartermatze-planaren eta Ganberaren lehiakortasun planaren taxuketan eta betetzean, arloari buruzko Estatuko legediak ezarritako moduan.

2. Parte-hartze hori aurretik koordinatu beharko da Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioaren plangintza eta proiektuekin.

## II. TITULUA

### Lurralde-esparrua, osaera, antolaketa

#### eta funtzionamendua

### I. KAPITULUA

#### Lurralde-esparrua eta osaera

##### 9. artikulua. Lurralde-esparrua

Ganberak Nafarroako Foru Komunitatea izanen du lurralde-esparru.

##### 10. artikulua. Ganberari atxikitzea

1. Nafarroako Foru Komunitateko lurraldean merkataritza, industria, zerbitzu edo nabigazioko jardueretan aritzen diren pertsona fisiko edo juridiko nazional edo atzerritarrak Ganberako kide izanen dira, lurralde horretan establezimenduak, ordezkariak edo agentziak badituzte. Nolanahi ere, horrek ez die inolako betebeharrak ekonomikorik sortuko, ez eta ezin motatako administraziozamarik ere. Pertsona horien atxikipena ofizioz eginen da.

2. Pertsona fisiko edo juridiko bat merkataritza, industria, zerbitzu edo nabigazioko jardueratan aritzen dela joko da jardueraren ondorioz Ekonomia-jardueren gaineko Zergari edo Nafarroako Foru Komunitatean hura ordeztzen duen zergari atxikita gelditzen denean.

3. Oro har, artikulua honen 1. paragrafoan bildutako jardueratzat joko dira merkataritza-zirkulazioarekin zerikusia duten guztiak, lege honek edo sektoreko legedi berariazkoak espresuki kanpoan uzten dituenak izan ezik.

Betiere, kanpoan egonen dira pertsona fisikoek eskaintzen dituzten aseguru nahiz berraseguru pribatuetako bitartekaritza-zerbitzuak eta izaera primarioko nekazaritza-, abeltzaintza- eta arrantzajarduerak; halaber, lanbide liberalei dagozkienak.

##### 11. artikulua. Errolda publikoa

Ganberak errolda publiko bat eginen du, Nafarroako Foru Komunitateko lurraldean merkataritza, industria, zerbitzu eta nabigazioko jarduerak egiten dituzten pertsona fisiko edo juridikoek, nazioek nahiz atzerritarrek, parte hartzen duten enpresena. Errolda hori egiteko, eskumena duen tributu administrazioaren lankidetzat izanen du, baita beharrezkoa den informazioa ematen duten beste administrazio batzuen ere. Kasu guztietan

bermatuko du erabileraren konfidentzialtasuna eta informazio horren erabilera eskusiboa.

Enpresen errolda publikoa egiteko, tributu-administrazioek Ganberari enpresen ekonomia-jardueren gaineko zergari eta erroldari buruzko beharrezko datuak emanen dizkiote. Osoko Bilkurak erabakitako enplegatuek soilik izanen dute tributu-administrazioak emandako informazio horretarako sarbidea.

Informazio hori baliatuko da enpresen errolda publikoa egiteko, foru lege honek Ganberari esleitzen dizkion funtzio publiko-administratiboak betetzeko eta foru lege honetako 33. artikuluan aipatzen den hauteskunde-errolda egiteko.

Adierazitako datuei dagokienez, langile horiek izanen dute zerga-administrazioaren funtzionarioek duten isilpekotasun-betebehar berbera. Betebehar hori ez betetzea haien diziplina-araubideko arau-hauste oso larria izanen da, betiere.

## II. KAPITULUA

### Antolaketa

#### 12. artikulua. Gobernu-organismoak

1. Nafarroako Merkataritza, Industria eta Zerbitzu Ganbera Ofizialaren gobernu-organismoak Osoko Bilkura, Batzorde Exekutiboa eta Ganberaburua dira.

2. Horiez gain, idazkari nagusi bat, zuzendaritzako langileak eta funtzioak behar bezala betetzeko beharrezkoak diren lan-kontratadun langileak izanen dira Ganberan.

3. Enplegu edo kargu publikoa izateko desgaituta daudenak ezin izanen dira gobernu-organotako kide izan, ez eta idazkari nagusi izendatuak izan ere, eta ezin izanen dute artikulua honetan adierazitako zuzendaritza-posturik bete.

### 1. atala

#### Osoko Bilkura

#### 13. artikulua. Osaera eta hautapena

1. Osoko Bilkura Ganberaren gobernu- eta ordezkari-organismo gorena da. 46 kide izanen ditu, eta lau urteko agintaldia izanen dute.

2. Osoko bilkura osatzen duten kideak honako talde hauetakoak izanen dira:

a) Osoko bilkurako 32 kide Ganberako kide diren enpresa guztien ordezkariak izanen dira; horretarako, sektore ekonomikoen ordezkariatasuna hartuko da kontuan, zeina zehaztuko baita Ganberaren barne-araubideari buruzko erregelamenduan ezarritako irizpideen arabera, kontuan hartuta

BPGri egiten zaion ekarpena, enpresa kopurua eta enplegua. Kide horiek Ganberaren lurralde-esparruan merkataritza, industria, zerbitzu eta nabigazioko jarduera batean aritzen diren pertsona fisiko eta juridiko guztien artean hautatuko dira, sufragio aske, berdin, zuzen eta isilpekoaren bidez.

b) Enpresen eta pertsonen 8 ordezkari, Ganberaren lurralde-esparruko bizitza ekonomikoan prestigio handia dutenak. Barne-araubideko erregelamenduak ezarritako moduan hautatuko dira, ordezkartasun handieneko sektorearteko eta lurraldetar enpresaburu-erakundeek proposatuta. Helburu horretarako, aipatutako enpresa-erakundeek hautagai proposatuen zerrenda aurkeztuko dute, hautatu beharreko kideen kopuru berekoa.

c) Ganberari borondatezko ekarpenik handiena egiten dioten enpresen 6 ordezkari, barne-araubideari buruzko erregelamenduak zehaztutako moduan hautatuak.

3. Ganberaren lurralde-esparruko bizitza ekonomikoan prestigio handia duten pertsonak osoko bilkuretara joan ahal izanen dira; hitza izanen dute, baina botorik ez.. Horretarako, ganberaburuak hautagai-zerrenda bat proposatuko die aurreko 2. idatz-zatiko a), b) eta c) letretako kideei, hautatu beharreko kide-kopurua heren batean gaindituko duena.

4. Aurreko 2. idatz-zatiko a), b) eta c) hizkietan zerrendatutako osoko bilkurako kideek ganberaburuak hautatuko dute, baita 3. idatz-zatian aurreikusitako diren prestigio handiko pertsonak ere.

5. Idazkari nagusia eta zuzendari kudeatzailea, halakorik bada, osoko bilkuraren bileretara joanen dira, eta hitza izanen dute baina botorik ez.

#### **14. artikulua.** Eskudantziak.

Ganberaren goreneko organoa den aldetik, Osoko Bilkurari ondoko eskudantzia hauek dagozkio:

a) Ganberaburuak hautatzea eta kargutik kentzea.

b) Ganberaren gainerako gobernu-organoen kontrolatzea eta fiskalizatzea.

c) Barne-araubideari buruzko erregelamendua eta horri eginiko aldaketak behin-behineko onestea, eta araudi hori Nafarroako Gobernuari igortzea, behin betiko onetsi dezan.

d) Administrazio publikoekin eta gainerako edozein entitaterekin lankidetzan eta elkarkidetzan aritzeko hitzarmenak onestea.

e) Ganberak beste elkarte, fundazio eta sozietate zibil edo merkataritza sortzeari edo horietan parte hartzeari buruzko erabakiak hartzea; baita horiek desegiteko edo parte-hartze hori bukatzeko erabakiak ere.

f) Ganberaren plantilla organikoa onestea.

g) Ganberaren aurrekontuari eta urteko kontuei hasierako onespina ematea eta horiek aurkeztea tutoretzaz arduratzen den Administrazioari, horrek behin betiko onetsi ditzan.

h) Batzorde Exekutiboan sartuko diren Osoko Bilkurako kideak izendatzea eta kargutik kentzea.

i) Idazkari nagusiaren lanpostua betetzeko deialdiaren oinarrii hasierako onespina ematea.

j) Idazkari nagusia izendatzea eta kargutik kentzea.

k) Ganberaren zerbitzuko goi zuzendaritzako langileak izendatzea eta kargutik kentzea.

n) Ondarea besterenganatzea, bere eskumeneko arloan gastuak erabakitzea eta kreditu eragiketarako hitzartzea.

ñ) Ganberaren urteko jarduketaren eta kudeaketa-plan estrategikoen onestea.

o) Kasua bada, aholkuak emateko eta txostenak egiteko batzordeak eratzea.

p) Ganberak beste erakunde batzuetan izanen dituen ordezkariak izendatzea.

q) Berariaz legeek eratziko dizkien gainerako eskudantzia guztiak.

#### **15. artikulua.** Eskurantzak eskuordetzea.

1. Ganberaren Osoko Bilkurak ganberaburuari edo Batzorde Exekutiboari eskuordetu diezaiokere eskudantzien baliatzea, salbu eta 14. artikuluko a), b), c), f), g), h), i) eta j) letretan adierazi direnena.

2. Osoko Bilkurak eskuordetzea egiteko harturiko erabakiak zera egin beharko du, eskuordetu diren eskumenak edo eginkizunak zedarritu, erakunde eskuordetua seinalatu, eskuordetu diren ahalmenak eta horiek baliatzeko baldintza berariazkoak zehaztu eta, kasua bada, eskuordetzearen epea eta Osoko Bilkurak beretzat gorde dituen kontrol neurriak adierazi.

3. Ganberaburuak edo Batzorde Exekutiboak eskuordetzearen bidez hartuko dituzten erabakietan berariaz adieraziko da inguruabar hori, eta Osoko Bilkurak hartutakotzat joko dira erabakiak.

4. Eskuordetzeari buruzko erabakia, bai eta horren ezeztapenari buruzkoa ere, hartu eta biha-



ramunean sartuko dira indarrean, nahitaez Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratzearen kalterik gabe.

5. Osoko Bilkurak eskuordetzea edozein unetan deusez dezake.

6. Aurreko ataletan ezarri denarekin bat, Osoko Bilkurak finantza kudeaketaren arloan eginen dituen eskuordetzak eman egiten ahal dira, nola eta Aurrekontuaren betearazpenerako oinarrien bidez; eskuordetza berez desagertuko da hurrengo Aurrekontua onesten den unean.

7. Adierazi dena gorabehera, Osoko Bilkurak eginen dituen eskuordetzek ezin dute haren agintaldia gaintitu, eta berez indargabetuko dira Ganberaren Osoko Bilkura berritzen den unean.

## **2. atala**

### **Batzorde exekutiboa**

#### **16. artikulua.** Osaera

Batzorde exekutiboa Ganberaren kudeaketa-, administrazio- eta proposamen-organo iraunkorra da. Honakoek osatuko dute: batzordeburuak, 2 batzordeburuordek, diruzainak eta 8 batzordekidek. Osoko Bilkurako kideen artean hautatuko dira, Ganberaren barne-araubidearen erregelamenduak ezarritako moduan. Administrazio babesleak ordezkari bat izendatu ahal izanen du, eta ordezkari horri nahitaez egin beharko zaio aipatutako gobernu-organoaren bileretarako deia. Halaber, idazkari nagusia eta zuzendari kudeatzailea, halakorik bada, osoko bilkuraren bileretara joanen dira, eta hitza izanen dute baina botorik ez.

#### **17. artikulua.** Eskudantziak.

Batzorde Exekutiboa Ganberaren kudeaketa-, administrazio- eta proposamen-organo iraunkorra da, eta ondoko eskudantzia hauek dagozkio:

a) Ganberaren helburuekin zerikusia duten txostenak eta azterlanak egitea edo egiteko agintzea.

b) Ganberaren jardura eta kudeaketa plan urterokoak proposatzea Osoko Bilkurari, onetsita daudenak gauzatzea eta haien zuzendaritzaz arduratzea, eta haiek betetzearen berri Osoko Bilkurari ematea.

c) Aurrekontuen proiektuak lantzea eta Osoko Bilkurari aurkeztea, hark onets ditzan.

d) Urteko kontuak egitea eta Osoko Bilkurari aurkeztea, hark onets ditzan.

e) Langileen kontratazioak agintzea, goi zuzendaritzakoena izan ezik.

f) Hautesle-errola onestea eta horri aurkeztu zaizkion inpugnazioak ebaztea.

g) Administrazio publikoei igorri behar zaizkien txostenak onestea.

h) Edozein jurisdikziotan ekintzak burutzeko eta errekursoak jartzeko erabakiak hartzea.

i) Premiazko kasuak daudenean, Osoko Bilkuraren eskumeneko diren gaiei buruzko erabakiak hartzea, eta horien berri Osoko Bilkurari ematea, berrets ditzan.

j) Ganberako zerbitzuen ohiko jarduna begiratztea.

k) Osoko Bilkurak eskuordetuko edo aginduko dizkion eskumenak baliatzea.

l) Beste organo bati espresuki esleitu ez zaizkion Ganberaren eskumenak baliatzea.

## **3. atala**

### **Ganberaburua**

#### **18. artikulua.** Hautatzea eta kargu-uztea

Ganberaburua Ganberaren ordezkaria izanen da, eta bertako kide anitzeko organo guztien burutza izanen du; berak izanen du, halaber, Ganberaren erabakiak betearaztearen ardura. Osoko bilkurak hautatuko du ganberaburua, barne-araubideari buruzko erregelamenduak zehazten duen moduan.

Hautatua izateko, hautagaiak Osoko Bilkurako kideen gehiengo osoak emandako aldeko botoa beharko du eskuratu. Baldin eta ez bada gehiengo hori eskuratu, bigarren botazio bat eginen da, eta botoen gehiengo eskuratuko duen kidea izanen da hautatua.

2. Ganberaburuak kargua utziko du honako arrazoiak direla eta:

a) Osoko Bilkura berritzeko hauteskundeak egitea.

b) Osoko Bilkuraren gehiengo osoak zentsura mozioa onestea.

Mozio hori gutxienez Osoko Bilkurako kideen bostenak proposatu beharko du, eta horretarako eginen den bileran eztabaidatuko da. Mozioak nahitaez jaso beharko du ganberaburu izateko hautagai baten proposamena.

c) Dimisioa.

d) Kargurako ezgaikuntza dakarren epai irmoa.

e) Heriotza.

Baldin eta b) letratik e) letrara aurreikusitako kasuetariko bat gertatzen bada, ganberaburuaren

ordez ganberaburuordeak jarriko dira, hurrenkera-  
ren arabera, harik eta ganberaburu berria hautatu  
arte, barne-araubideari buruzko erregelamenduan  
ezarritakoari jarraituz.

#### **19. artikulua.** Eskudantziak.

1. Ganberaren gobernu-organo da ganberabu-  
rua eta honako hauek ditu bere: Ganberaren  
ordezkaritza eta Ganberaren organo kolegiatu  
guztien buruzagitza. Osoko Bilkuraren eta Ba-  
tzorde Exekutiboaren erabakiak betetzeaz ardura-  
tuko da. Eskudantzia hauek dagozko:

a) Osoko Bilkuraren, Batzorde Exekutiboaren  
eta Ganberaren gainerako edozein organoren bile-  
retarako deiak egitea, bileren buru izatea eta bile-  
ren zuzendari jardutea, eta gertatzen ahal diren  
berdinketak bere botoaren bidez ebatzea.

b) Ganberaren organo kolegiatuaren erabakiak  
betearaztea.

c) Gastuak erabakitzea eta ordainketa guztiak  
agintzea, horien berri Osoko Bilkurari emanaz.

d) Legeek eta barne-araubideari buruzko erre-  
gelamenduak eratzkitzen dizkioten gainerako  
eginkizunak, bai eta Ganberaren Osoko Bilkurak  
eskuordetuko dizkionak ere.

#### **20. artikulua.** Eskurantzak eskuordetzea.

1. Ganberaburuak ganberaburuordeei  
eskuordetzen ahal die bere eskudantzien balia-  
tzea, salbu eta Osoko Bilkurako eta Batzorde Exe-  
kutiboko buru izateari dagokiona, eta hori foru lege  
honen 18.2 eta 21.2. artikuluetan ezarri diren  
ordezpen kasuen kalterik gabe.

Formari dagokionez, eskuordetze horien arau-  
bidea 15. artikuluko 2, 3 eta 4. ataletan ezarri  
denari egokituko zaio, eta epeari dagokionez,  
eskuordetzea indarririk gabe geratuko da ganbera-  
buruak erabakitzen duenean edo haren agintaldia  
amaitzen denean.

2. Halaber, ganberaburuak edozein unetan  
eskuordetza bereziak xeda ditzake Osoko Bilkura-  
ren edozein kiderentzat, gai jakinen zuzendaritza  
eta kudeaketarako; betiere, Barne Araubideari  
buruzko Erregelamenduan ezarritakoarekin bat.

### **4. atala** **Ganberaburuordeak**

**21. artikulua.** Izendatzea, kargu-uztea eta  
eginkizunak.

1. Ganberaren Osoko Bilkurak hautatuko ditu  
ganberaburuordeak, bere kideen artetik, baita kar-  
gutik kendu ere, barne-araubideari buruzko erre-  
gelamenduan ezarri denarekin bat.

2. Ganberaburuordeek, ordenaren arabera,  
ganberaburuordezko dute, baldin eta ez bada-  
go edo gaixorik badago.

3. Ganberaburuordeek, halaber, ganberabu-  
ruak eskuordetuko dizkien eginkizunak burutuko  
dituzte, kasu honetan foru legearen 20.1. artiku-  
luan ezarri dena betez.

### **5. atala** **Diruzaina**

#### **22. artikulua.** Izendapena eta eginkizunak.

Ganberaren Osoko Bilkurak hautatuko du, bere  
kideen artetik, diruzaina. Diruzaina kargutik ken-  
tzeko erabakia ere Osoko Bilkurari dagokio.  
Barne-araubideari buruzko erregelamenduan eza-  
rritakoarekin bat eginen dira izendapena eta kar-  
gutik kentzea. Diruzainari dagozkio entitatearen  
honako zerbitzuen goi zuzendaritza: kudeaketa  
ekonomiko-finantzarioa, aurrekontukoa eta konta-  
bilitatekoa. Halaber, erakundearen funtsak eta  
baloreak zaintzea dagokio. Horiez gain, barne-  
araubideari buruzko erregelamenduan eratziki  
zaizkion gainerako eskudantziak baliatuko ditu.

#### **23. artikulua.** Idazkari nagusia

1. Ganberak idazkari nagusi bat izanen du;  
idazkari nagusi horrek lizentziaduna edo goi-mai-  
lako tituluduna izan beharko du. Lanpostu hori lan-  
kontratazioko erregimenarenmende egonen da.

2. Osoko Bilkurak izendatuko eta kargugabetu-  
ko du idazkari nagusia, kideen erdiak gehi batek  
hartutako erabaki arrazoituaren bidez. Izendapena  
egin baino lehen, lanpostuaren deialdi publikoa  
egin beharko da.

3. Barne-araubideari buruzko erregelamenduak  
zehaztuko ditu idazkari nagusia ordezteko modua  
eta kasuak, aldi baterako kanpoaldia, postu hutsa,  
gaixotasuna edo aldi baterako beste edozein ezin-  
tasun gertatuz gero.

4. Idazkari nagusiak ondoko funtzio hauek izan-  
nen ditu, besteak beste: Osoko Bilkuraren eta Ba-  
tzorde Exekutiboaren bileretara joatea (hitza izan-  
nen du, baina botorik ez), eta gobernu-organoek  
hartutako akordioaren legezkotasuna zaintzea.

#### **24. artikulua.** Zuzendari kudeatzailea

1. Ganberak zuzendari kudeatzaile bat izendatu  
ahal izanen du, Osoko Bilkuraren erabakiz eslei-  
tzen zaizkion funtzio exekutiboak eta zuzendari-  
tzakoak betetzeko. Zuzendari kudeatzaile horrek  
lizentziaduna edo goi-mailako tituluduna izan  
beharko du. Lanpostu hori lan-kontratazioko erre-  
gimenarenmende egonen da.

2. Osoko bilkurak izendatuko eta kargugabetuko du zuzendari kudeatzailea, ganberaburuaren proposamenari jarraiki, eta kideen erdiak gehi batek hartutako erabaki arrazoituaren bidez, zuzendari kudeatzaileak bere funtzioak ondo bete-ko dituela bermatzeko.

3. Zuzendari kudeatzaileak ez dagoen kasuetan, idazkari nagusiak beteko ditu hari dagozkion funtzioak.

#### **25. artikulua.** Langileak

1. Ganberaren zerbitzura ari diren langile guztiak indarrean dagoen lan-araudiaren mende egon-ena dira.

2. Barne-araubideari buruzko erregelamenduak ezarriko du langileak kontratatuzko prozedura; lan-postuak betetzean, merezimenduaren eta gaitasunaren printzipioak bermatuko dira betiere.

### **III. KAPITULUA** **Funtzionamendua**

#### **26. artikulua.** Bilera motak.

Ganberaren organo kolegiatuek bilera arruntak izanen dituzte, aurretiaz finkatutako aldizkakotasunez, eta aparteko bilerak, zeinak urgenteak izaten ahal baitira.

#### **27. artikulua.** Bilera arruntak.

1. Ganberaren Osoko Bilkurak urtean sei bilkura arrunt eginen ditu, gutxienez ere.

2. Batzorde exekutiboak urtean hamar bilkura arrunt eginen ditu, gutxienez ere.

3. Barne-araubideari buruzko erregelamenduan bilera arruntan aldizkakotasuna ezar daiteke, betiere aurreko idatz-zatietan ezarri diren gutxienekoak betez.

#### **28. artikulua.** Bilkura bereziak.

1. Ganberaburuak, bere kabuz, Osoko Bilkuraren edo Batzorde Exekutiboaren aparteko bilerarako deia egin dezake, baldin eta inguruabarren ondorioz komenigarria bada.

2. Gutxienez kideen legezko kopuruaren bostena hala eskatzen badiu, ganberaburuak Osoko Bilkuraren edo Batzorde Exekutiboaren aparteko bilerarako deia egiten du, gehienez ere hilabeteko epean, Osoko Bilkuraren kasuan, eta hamabost egun naturaleko epean, Batzorde Exekutiboarenean.

Eskabide horretan adieraziko da eztabaidatuko diren gaien zerrenda.

3. Aparteko bilerak urgenteak izanen dira ganberaburuak eginiko deiaren eta bileraren artean berrogeita zortzi ordu baino gutxiago badago. Bilera baliogarria izan dadin nahitaezkoa izanen da kideei jakinaraztea eta botazioaren bidez horren presazkotasuna berrestea.

#### **29. artikulua.** Deialdia.

Ganberaren organo kolegiatuen bileretarako deia ganberaburuak egiten du. Deialdian, aztergaien zerrenda eta aztertuko diren gaien buruzko beharrezko informazioa agertuko da, eta gutxienez berrogeita zortzi ordu aurretik egiten da. Epe hori ez da aplikatuko aparteko bileren eta bilera urgenteen deialdietan.

**30. artikulua.** Bertaratze-quoruma. Erabakiak hartzeko quoruma.

1. Ganberaren Osoko Bilkuraren bilerak baliozkoak izan daitezzen, lehen deialdian gutxienez kide guztien erdiak eta bat gehiagok egon beharko dute, eta erabakiak gehiengo soilaren bidez hartuko dira.

2. Aurreko atalean seinalaturiko kide kopurua ez bada lortu deialdian, Osoko Bilkura bigarren deialdian era daiteke, bilkura egiteko aurreikusitako ordua baino ordu erdi geroago; eta modu baliodunean eratuta geratuko da edozein dela ere bertaratzen diren kideen kopurua, baldin eta ganberaburuak, edo legez hura ordeztzen duena, eta idazkaria baldin badaude. Kasu horretan, hartutako erabakiak baliozkoak izan daitezzen, bertaratu-takoen bi herenek aldeko botoa eman beharko du.

3. Ganberako gainerako organo kolegiatuen eraketa baliogarria izan dadin, bilerak eta eztabaidak egitearen eta erabakiak hartzearen ondoreetarako, nahitaezkoa izanen da lehenengo deialdian organo hori osatzen duten kideen legezko kopuruaren erdia eta bat gehiago bertaratzea. Ordu erdi beranduago egiten den bigarren deialdian, organoa era baliogarrin eratuko da, bertaratu direnen kopurua gorabehera, baldin eta bertaratu direnen artean ganberaburuak, edo legez hura ordeztzen duena, eta idazkaria badaude. Aipatu organoen erabakiak botoen gehiengo soilaren bidez hartuko dira, eta gehiengo soila eskuratu dela ulertuko da aldeko botoak aurkako botoak baino gehiago badira.

4. Ganberaburuak edo legez hura ordeztzen duenak ebatziko ditu ganberako organo kolegiatuen baitako boto-berdinketak.

#### **31. artikulua.** Aktak.

Idazkariak prestatuko ditu Ganberaren organo kolegiatuek egiten dituzten bileren aktak; akta

horietan, eztabaidatu diren gaiak eta hartu diren erabakiak jasoko dira, Barne Araubideari buruzko Erregelamenduak ezartzen dituen baldintza eta formalitateak beterik.

#### IV. KAPITULUA

##### Barne-araubideari buruzko erregelamendua eta jardunbide egokien kodea

###### 32. artikulua. Onespena eta funtzionamendua

1. Ganberak bere barne-araubideari buruzko erregelamendua izanen du; osoko bilkuraren erabakiz proposatuko da, eta Nafarroako Gobernuak onetsi beharko du. Nafarroako Gobernuak haren aldaketa ere susta dezake. Erregelamendu hori, behin Nafarroako Gobernuak onetsita, Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratuko da.

2. Barne-araubideari buruzko erregelamenduak erabat beteko du foru lege honetan ezarritakoa, eta Ganberaren eskumeneko edozein gai arautu ahalko du. Erregelamenduan ondoko alderdi hauek zehaztuko dira, besteak beste: osoko bilkuraren egitura, funtzioak eta kopurua; batzorde exekutiboko kideak hautatzeko modua eta gobernu-organoen funtzionamendu-arauak.

3. Halaber, Ganberak jardunbide egokien kodea taxutu beharko du, bere funtzio publiko-administratiboak betetzean inpartzialtasuna eta gardentasuna bermatzeko.

#### III. TITULUA

##### Hauteskunde-araubidea

###### 33. artikulua. Hautesle-errola

Ganberaren hautesle-errola oinarria izanen da foru lege honetako 13. artikuluko 2. idatz-zatiko a) letran araututako Osoko Bilkurako kideak hautatzeko, eta foru legeko 11. artikuluan araututako errola publiko osoa hartuko du. Hautesle-errola enpresa-taldean arabera sailkatuta egonen da. Talde horiek Ganberaren barne-araubideko erregelamenduak ezarriko ditu.

Hautesle-errola urtero eratu eta berrikusiko da, eta lan hori Batzorde Exekutiboak eginen du, erreferentziatzat urte bakoitzeko urtarrilaren 1a harturik; eragiketa horietan gertatu diren altak eta bajak azalduko dira, eta agiri horren kopia eguneratua Nafarroako Gobernuari igorriko zaio.

###### 34. artikulua. Hauteskunde-prozesua

1. Nafarroako Gobernuak, legedi orokorrean ezarri denari jarraituz hauteskunde-prozesua irekitzat jo ondoren, Ganberaren hauteskundeetarako deialdia egiten du.

2. Hauteskundeen objektibotasuna eta gardenetasuna bermatzeko, hauteskunde-batzarrak osatuko dira; Ganberaren barne-araubideari buruzko erregelamenduak zehaztuko ditu batzar horien osaera eta funtzioak, independentziaz eta eragin-kortasunez jardunen dutela bermatzeko.

3. Hautesle-errolari buruz egindako erreklamazioak direla-eta Ganbarak hartutako erabakien kontra eta hauteskunde-batzarren erabakien kontra errekurtsioa aurkeztu ahal izanen zaio Nafarroako Gobernuari.

###### 35. artikulua. Sufragio aktiborako eskubidea

Foru lege honen 13. artikuluko 2. idatz-zatiko a) letran jasotako kideak izendatzeko hauteskunde-eskubide aktiboa izanen dute Ganberak onetsitako azken erroldan izena emanda dauden pertsona natural edo juridikoek, baina ezin izanen dute desgaituta egon hauteskunde legedi orokorraren arabera desgaitasuna dakarten arrazoietakoa baten ondorioz, eta barne-araubideari buruzko erregelamenduan ezarritako baldintzak bete beharko dituzte.

Aipatutako 13. artikuluko 2. idatz-zatiko b) eta c) letretan jasotako Osoko Bilkurako kideei dago-kenez, tutoretza duen Administrazioak emandako arauari edo/eta Ganberaren barne-araubideari buruzko erregelamenduari begiratuko zaie.

###### 36. artikulua. Sufragio pasiborako eskubidea

Ganberako gobernu-organotako kide izateko hautagaiek bete egin beharko dituzte barne-araubideari buruzko erregelamenduak foru lege honetako 13. artikuluan ezarritako enpresa-taldeetako bakoitzarentzat ezarritako baldintzak.

#### IV. TITULUA

##### Araubide ekonomikoa eta aurrekontuena

###### 37. artikulua. Finantzaketa

1. Ganberak honako diru-sarrerak izanen ditu:

a) Ematen dituen zerbitzuengatik eskuratzen dituen ohiko eta aparteko diru-sarrerak eta, orokorrean, bere jarduerak egiteagatik eskuratzen dituenak.

b) Bere ondarearen ekoizkinak, errentak eta gehikuntzak.

c) Enpresek edo merkataritza-erakundeek borondatez egindako ekarpenak.

d) Jaso litzakeen legatu eta dohaintzak.

e) Egiten dituen kreditu-eragiketetatik datozen diru-sarrerak.

f) Legez eslehi dakiokkeen beste edozein diru-sarrera, hitzarmen baten bidez edo ordenamendu juridikoarekin bat datorren beste edozein prozeduraren bidez.

2. Ondare-ondasunak xedatzeko, tutoretza duen administrazioaren baimena beharko du, ondasun higiezinaren kasuan. Bestelako ondasunei dagokienez, aipatutako administrazioakzehaztuko du zein kasutan izan den beharrezko bere baimena, zenbateko ekonomikoaren arabera.

### **38. artikulua.** Aurrekontuak eta gardentasuna

Ganberak bere gastu eta diru-sarreraren aurrekontu arruntak nahiz bereziak taxutu eta tutoretza-administrazioari aurkeztuko dizkio, onets ditzan; administrazio horrek Ganberaren urteko kontuak eta likidazioak fiskalizatuko ditu, eta behar diren jarraibideak ezarri ahalko ditu aurrekontuak eta eredu-likidazioak egiteko.

Nolanahi ere, urteko kontuekin eta aurrekontuen likidazioarekin batera, kontuen auditoria-txosten bat aurkeztu beharko da.

Urteko kontuak, auditoria-txostenarekin batera, eta gobernu korporatiboari buruzko urteko txostena, Nafarroako Merkataritza Erregistroan aurkeztuko dira eta Ganberak publiko eginen ditu.

2. Ganberaren ondasun eta eskubideak kudeatzen dituzten pertsonak kalte-ordainak ordaindu beharko dituzte dolo, culpa edo arduragabekeria larriagatik egindako ekintzen edo ez-egiteen ondorioz eta indarreko araudia urratuz sortutako kalte eta galerengatik; horrez gain, zigor-erantzukizuna edo egoki den bestelako edozein erantzukizun ere egotzi ahal izanzen zaie.

3. Ganberak publiko eginen ditu jasotzen dituzten diru-laguntzak, baita beren funtzioak garatzeko jasotzen duten bestelako edozein baliabide publiko ere. Publiko eginen ditu, halaber, goi-kargudunek eta kasuko arduradun gorenak urtean jasotako ordainsariak, baita edozer arrazoiengatik kargua utzi dutenean jasotako kalte-ordainak ere, halakorik gertatu bada.

4. Foru lege honen 5. artikuluan zehaztutako baldintzetan gauza ditzaketen jarduera publiko eta pribatuak behar bezala bereizteko, Ganberak bere jarduera publiko eta pribatuen kontabilitate bereizia eginen du, ezertan eragotzi gabe urteko kontuen batasuna.

## **V. TITULUA** **Araubide juridikoa**

### **39. artikulua.** Tutoretza

1. Ganbera, bere jardueran diharduela, Nafarroako Foru Komunitatearen Administrazioaren

tutoretzapean dago. Tutoretza hori Nafarroako Gobernuak hautatutako departamentuak beteko du.

Tutoretza-lan horren barruan dago foru lege honetan biltzen diren administrazio-botereak baliatzea: onespen, fiskalizazio, errekurtsio-ebazte, etete eta desegitekoak.

Foru lege honek bestelako eperik jartzen ez badu, Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioak hilabeteko epea izanen du, Ganberak eskabide formala egin duenetik zenbatuta, Ganberari bidezko baimena emateko; delako baimen hori eman egin dela ulertuko da baldin eta epe horren barruan horri buruzko berariazko adierazpenik egin ez bada.

2. Nolanahi ere, Estatuko Administrazio Orokorrak tutoretza-lana eginen du Ganberak egindako interes orokorreko jardueren gainean, kanpoko merkataritzari dagokionez, ezertan kendu gabe Nafarroako Foru Komunitateari gai horretan dagozkion eskumenak.

Aurreko lerrokadan aipatutako baldintzetan, Estatuko Administrazio Orokorrek egindako tutoretza-lan horrek barnean hartuko du administrazio-botere hauek baliatzea Ganberak kanpo merkataritzaren arloan eginiko interes orokorreko jardueren gainean: onetsi, kontrolatu, koordinatu, errekurtsioak ebatzi eta aipaturiko jarduerak etetea.

### **40. artikulua.** Kanpo kontrola

Kontuen Ganberari dagokio, bere araudiaren arabera, Nafarroako Merkataritza, Industria eta Zerbitzu Ganbera Ofizialak jasotzen dituen funts publikoak fiskalizatzea; hori, halere, ez da eragozpena izanen Kontuen Epaitegiari dagozkion kontrol ahalmen orokorretarako.

### **41. artikulua.** Errekurtsioak

1. Ganberak bere dituen funtzio publiko-administratiboak betez emanen dituen ebazpenen aurka, bai eta haren hauteskunde araubidea ukitzen dutenen aurka ere, errekurtsioa jar daiteke administrazioarekiko auzien jurisdikzioan, Nafarroako Gobernuari administrazio-errekurtsioa aurkeztu ondoren.

2. Ganberak beste esparru batzuetan egindako jarduerak eta, bereziki, merkataritzako izaera, izaera zibila eta laneko izaera dutenak, eskumena duten epaitegi eta auzitegietan ebatziko dira.

### **42. artikulua.** Informazioa eman beharra.

1. Ganberak tutoretzaz arduratzen den Administrazioari igorri beharko dio barne-araubideari

buruzko erregelamendua, bai eta bere gobernu-organoei hartzen dituzten erabakien kopia edo laburpena ere.

2. Informazioa emateko betebeharraren gaineko erantzukizuna ganberaburuak eta, hala denean, idazkari nagusiak izanen dute.

3. Administrazio babesleak artikulua honetan aipatu den informazioa zabaltzea edo argitzea eska dezake.

#### **43. artikulua.** Etetea eta desegitea

1. Nafarroako Gobernuak eten egin ahal izanen du Ganberako gobernu-organoen jarduera, prozeduraren izapidetzean haiei entzuteko eskubidea betiere bermaturik, indarrean dagoen ordenamendu juridikoa urratzearen kasuan, baldin eta, urraren horien larritasun edo maiztasunarengatik, neurri hori hartzea komeni bada, bai eta gobernu-organoren horiek normaltasunez funtzionatzeko ezintasuna dutenean ere.

2. Etetea erabakiak etenaldiaren iraupena ezarriko du; aldi hori gehienez hiru hilabetekoa izanen da; halaber, aldi horretan Ganberaren interesak kudeatuko dituen organoa zehaztuko du erabakiak.

3. Etenaldia bukatu eta etetea arrazoiek lehengo horretan badira, Ganberaren gobernu-organoren desegiteari eta hauteskundeetarako deia egiteari ekinen zaio, hilabeteko epean.

Hauteskundeak egiterik ez badago eta ganberaren gobernu-organoren erabakia ezin badira, Nafarroako Gobernuak iraungitzeko erabakia hartu ahal izanen du; kasu horretan, bere ondarea aipatutako tutoretza-administrazioari atxikiko zaio, aurrez 2. lerrokan aipatzen den kudeaketa-organoren likidazioa egin ondoren.

4. Nafarroako Gobernuak, iraungitzeko erabakia hartzen badu, beharrezko diren neurriak hartuko ditu, foru lege honen 10. artikuluan zehaztutako pertsona fisiko eta juridiko atxikiei bermatzeko ezen Ganberari dagozkion zerbitzuak jasoko dituztela.

**Lehen xedapen gehigarria.** Barne-araubideari buruzko erregelamendua

Ganberak bere barne-araubideko erregelamendua egingen du. Behin Ganberaren Osoko Bilkurak hura onetsita, Nafarroako Gobernuari igorriko zaio, foru lege hau Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta bi hilabeteko epean, behin betiko onepena eman dakion igorpen hori egin eta hilabeteko epean.

#### **Bigarren xedapen gehigarria.** Langileak

Merkataritza, Industria, Zerbitzu eta Nabigazioko Ganbera Ofizialei buruzko apirilaren 1eko 4/2014 Oinarrizko Legeak indarra hartu zuenean Ganberaren zerbitzuan zeuden langileei, bereizkuntzarik egin gabe, aplikatuko zaie Ganberaren zerbitzuan dauden gainerako langileei aplikatzekoa zaien lan-legegi indarduna.

**Hirugarren xedapen gehigarria.** Protokolo-araubidea

Ganberaburuaren ordezkari- eta protokolo-araubidea erregelamendu bidez ezarriko da.

**Lehen xedapen iragankorra.** Gobernu-organoren

1. Ganberaburuak eta Ganberaren Osoko Bilkurako nahiz Batzorde Exekutiboko kideek beren eginkizunetan jarraituko dute gobernu-organoren berriak eratu arte, kasuko hauteskunde-prozesuaren ondoren, Merkataritza, Industria, Zerbitzu eta Nabigazioko Ganbera Ofizialei buruzko apirilaren 1eko 4/2014 Oinarrizko Legean eta foru lege honetan ezarritakoari jarraituz.

2. Era berean, foru lege honen arabera egindako hauteskunde-prozesuaren ondoren gobernu-organoren berriak eratu arte, gobernu-organoren une horretan lege zehaztutako asistentzia-kuorumeekin eta bozketetarako beharrezko diren gehiengoekin jarraituko dute funtzionatzen, delako organoa eratzeari eta kasu bakoitzeko erabakiak hartzeari dagokionez.

**Bigarren xedapen iragankorra.** Kide batzuen hautapena

Ganberaren barne-araubideari buruzko erregelamenduan xedatuaren arabera Nafarroako enpresen borondatezko ekarpena ezartzen ez den bitartean, Osoko Bilkurako kideek, foru lege honen 13. artikuluko 2. idatz-zatiko c) letran ezarritakoek, Ganberari 2010eko ekitaldian ordaindu zioten 100 enpresa handienek hautatuko dituzte, hain zuzen ere enpresa horien kideen artean.

**Hirugarren xedapen iragankorra.** Preskribatu gabeko ganbera-baliabidearen sortzapena

Ganbera-baliabide iraunkorra ezabatzeari kalterik egin gabe, aipatutako baliabideko kuota preskribatugabeek galdagarri izaten jarraituko dute, kuota horiek indargabetzen den arauan oinarrituta sortu direnean.

**Xedapen indargabetzaile bakarra.** Indargabetzea

1. Indargabetuta gelditzen dira foru lege honetan ezarritakoaren aurkakoak diren maila bereko

edo apalagoko xedapen guztiak; bereziki, Nafarroako Merkataritza, Industria eta Zerbitzu Ganbera Ofizialari buruzko azaroaren 19ko 17/1998 Foru Legea.

2. Nafarroako Merkataritza, Industria eta Zerbitzu Ganbera Ofizialaren barne-araubidearen erregelamendua onetsi zuen maiatzaren 7ko 111/2001 Foru Dekretuak indarrean jarraituko du foru lege honen aurkakoa ez den guztian, harik eta haren ordezkoko erregelamendu-araua ematen den arte.

**Azken xedapenetan lehena.** Garapena.

Nafarroako Gobernuari baimena ematen zaio foru lege hau garatzeko behar diren xedapen guztiak eman ditzan.

**Azken xedapenetan bigarrena.** Indarra hartzea

Foru lege honek indarra hartuko du Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta biharamunean.

